

いけだくらしのじょうほう

# 池田くらしの情報

Laporan berkala kota ikeda dalam berbagai Bahasa

Thông tin về cuộc sống tại thành phố Ikeda

*Languages* 한국어

## 【다이버시티 센터】

### ○일본어 카페

일시 화·수·목요일 (공휴일, 휴일 제외) 오전 10시부터 11시30분 까지

내용 봉사자와 일본어 교류

대상 외국인 시민



### ○OTBY 「To Be yourself」

일시 토요일 오전 10시부터 11시 30분

내용 일본어 공부 및 숙제 지원, 아이들 놀이 마당

대상 외국 루트의 초·중학생

정원 5명

## 【생리용품을 배포하고 있습니다.】

여러 이유로 생리용품을 구입할 수 없는 분에게 생리용품을 배포하고 있습니다. 다이버시티 센터 창구에서 배포중!



池田市ダイバーシティセンター

池田市 ダイバーシティセンター



☎ 072-735-7588

Ikeda-city  
Diversity  
Center



✉ idc@city.ikeda.osaka.jp



# ★츠나가리에 이시바시 마츠리★ ~ 다이버시티를 힘으로 ~

츠나가리에 이시바시에서 축제를 진행합니다. 어린이부터 어른까지 꼭 참여해주세요!

일시 : 11월 18일(토요일) 오전 10시부터 오후 4시

< 1 층 스테이지 >

① 이야기 모임 오전 11시부터 11시 45분

내용 : 대형 그림책 낭독

대상 : 유아부터 초등학생

정원 : 25명

② 인도 무용 오후 1시부터 1시 30분

내용 : 본 시 거주 중인 모녀의 인도 무용

정원 : 25명

③ 고스펠 미니 콘서트 오후 2시부터 2시 30분

내용 : 호제아·베이커의 고스펠

정원 : 25명

④ 미니 요세 오후 3시부터 4시

내용 : 이나가와정 자리츠「푸른 채소와 짧은 이야기(青菜と小噺)」, 사츠키야 우구이스「만 냥의 사위(万兩婿)」

정원 : 20명

【신청】11월 2일 ( 목요일 ) 오전 10시부터 직접 또는 전화로

①④ 이시바시 도서관으로 신청해주세요.

②③ 다이버시티 센터으로 신청해주세요.



<1층 로비>

내용 : "외국인이 본 일본"을 테마로 시내에 거주 중인 외국인이 촬영한 사진을 전시합니다. 여러분의 투표를 통해 1위부터 3위를 결정합니다.

문의 : 다이버시티 센터

<2층 와타보우시>

일시 : ①오전 10시부터 정오 ②오후 1시부터 4시 15분

내용 : 광장 체험 등

대상 : 약 0세 부터 3세 아동과 보호자

정원 : 각 10팀

【신청】당일 오전 10시부터 직접 와타보우시로

< 5 층 플로어 >

내용 : 인도네시아, 말레이시아, 한국, 미국의 간단한 먹을거리 판매, LGBTQ+ 전시(회의실3 내)

일시 : 오전 11시부터 오후 3시

문의 : 다이버시티 센터

<모든 층>

내용 : 스탬프챌리. 퀴즈를 전부 맞추신 분께 경품을 선물해 드립니다. (200명)

문의 : 이시바시 도서관

문의 : 다이버시티 센터 ☎072-735-7588

이시바시 도서관 ☎072-760-2383

와타보우시 ☎072-761-6777

2023年11月18日

Languages 한국어 10時 ▶ 午後4時

# 호제아와 함께 Enjoy English

<크리스마스 프로그램>

일시 : 12월 2일 ( 토요일 ) ①오전 10시부터 11시 15분 ②오후 1시 30분부터 3시

내용 : 노래와 게임 등을 배우기.

대상 : 초등학생 ① 1학년 ② 2학년

정원 : 20팀

비용 : 500엔

<가족 쿠키 ~크리스마스 디저트 2종~>

일시 : 12월 9일(토요일) 오후 1시부터 4시

내용 : 요리를 배우기

대상 : 초등 3학년생부터 6학년생의 자녀와 부모

정원 : 15팀

비용 : 1인당 2000엔

문의 : 메일 또는 전화로 본 센터로



## ★'후쿠마루 아동권'의 안내★

이케다시 출생·육아 응원 교부금 급부 사업의 창설과 함께 후쿠마루 아동권의 급부사업은 2022년도 말에 종료했습니다. 단, 경과조치로 이케다시 출생·육아 응원 교부금 급부 사업 대상에서 제외되는 2023년도에 만 2세, 만 3세를 맞이하는 아동 부양세대는 이용 가능합니다. (신청 필요).

대상 : 본 시에 거주하고, 보육원·인정 어린이집·유치원 등에 다니지 않는 만 2세(2021년 4월 2일부터 2022년 4월 1일 생), 만 3세(2020년 4월 2일에서 2021년 4월 1일 생) 아동을 부양하고 있는 세대

신청 : 직접 육아지원과로

문의 : ☎ 072-754-6252

※4월 1일 생은, 3월에 수령 가능합니다. 이용 대상 시설은 시 홈페이지를 참조해주세요.



## ★초등학생·의무교육학교`신 1학년생`건강진단★

2024년 4월에 초등학교에 입학하는 아동 (2017년 4월 2일~2018년 4월 1일 생)

진단 당일에는, 학무과에서 우편으로 보내드리는`건강진단표`에 필요사항을 기입 후, 보호자 동반으로 내원해주세요.

<2024년도 취학예정자 건강진단일정>

11월 13일(월)	키타테시마 초등학교	이시바시 초등학교
11월 14일(화)	미도리오카 초등학교	코우다 초등학교
11월 15일(수)	하타노 초등학교	사츠키가오카초등학교
11월 16일(목)	이케다 초등학교	이시바시남 초등학교
11월 17일(금)	쿠레하 초등학교	호소고 학원

<접수 시간>오후 1시 30분부터 2시 30분

장소 : 중앙공민관

문의 : 학무과 ☎072-754-6902

※ 지정된 일정이 맞지 않은 경우는 해당과로 연락해 주십시오. 또한 주차장은 없으므로 차로 방문하는 것은 자제해 주시기 바랍니다.

## ★부재중 가정 아동회 ( 나카요시 회 ) 의 입회 신청을 접수 받습니다★

대상 : 보호자가 일이나 병 등의 이유로 보육이 어려운 초등 1학년 ~ 3학년생 (지원학급 재학중인 아동은 6학년까지)

비용 : 보육료 월액 6,000엔, 연장 보육료 월액 3,000엔

신청 : 12월 1일 ( 금요일 ) 부터 26일 ( 화요일 ) 사이에 신청해주세요.

<신규가입아동>지역교육과로

<재적아동과 그 형제>각 아동회로

※신청서는 11월 중순부터 시내 보육원·유치원·아동회, 시청 등에서 배포. 신청기간 후의 신청은 2024년 5월 이후 가입이 됩니다. 상세한 내용은 시 홈페이지를 참조해주세요.

문의 : 지역교육과 ☎072-754-6610



## ★2024년도 보육시설 신규입소 신청★

2024년 4월 보육시설의 신규 입소 신청을 시작합니다. 신청서는 유아보육과에서 배포 혹은 시 홈페이지에서 다운로드 가능합니다. 창구에서 태블릿 단말을 이용한 신청도 가능합니다.

대상 : 보호자가 맞벌이나 질병 등의 이유로 보육을 필요로 하는 생후 57일 이후의 아동을 부양하는 가정

비용 : 보육과 ( 3 ~ 5 세 아동은 무상 ), 급식비 ( 3 ~ 5 세 아동 ), 개인용 보육용품비 등

신청 : 다음 ①② 방법으로 접수합니다.

① 11월 1일 ( 수요일 ) 부터 12월 14일 ( 목요일 ) 에 필요서류를 지참하고 직접 유아보육과로.

(토 · 일요일 · 공휴일 제외)

② 11월 1일 ( 수요일 ) 부터 11월 30일 ( 목요일 ) ( 소인 유효 ) 에 특정기록 또는 간이서류 등으로 배달기록이 남는 방법으로 유아보육과 ( 〒563-8666, 주소 불필요 ) 로 우편으로 보내주세요.

※기간 내에 신청이 불가능한 분은, 2024년 1월 31일(수요일)까지 2차선고로 접수합니다. 또한 2023년도 중 입소 신청을 하신 분이며, 2024년 4월 이후도 입소를 희망하는 분은 다시 신청해야 합니다. 기타 상세한 내용은 11월 부터 같은 과에서 배부하는 '보육시설 입소 가이드' 또는 시 홈페이지를 참조해주세요.

문의 : 유아보육과 ☎072-754-6208



# ★신규 개소 소규모 보육사업·인정 어린이집의 안내★

【11월 부터】이시바시 문화 오히사마 보육원 ( 이시바시(石橋)2-13-29 )

대상 : 0 ~ 2 세 아동

정원 : 19명

문의 : 이시바시 문화 유치원 ☎072-762-0020

【2024년 4월 부터】이시바시 문화 미츠하 어린이집 ( 井口堂3-4-35 )

대상 : 0 에서 5 세 아동 ( 유치원 부분은 3~5세 아동 )

정원 : 120명 ( 유치원 부분은 각 연령 5명 씩 15명. 수시모집 )

문의 : 이시바시 문화 유치원 ☎072-762-0020



# ★소규모 보육 사업에서 허가 보육원으로 이행★

【2024년 4 월부터】아동 캐슬 조우상 보육원 ( 미도리오카(緑丘)2-6-20 )

대상 : 0 ~ 5 에 아동

정원 : 46명

문의 : 아동의 집 조우상 보육원 ☎072-747-4697

○창구 혼잡 상황 확인 시스템을 활용 하세요!

시 홈페이지에서는 창구 혼잡 상황을 볼 수 있습니다. 이차원 코드로 '4층' 탭 내의 '보육시설로의 입소·전소' 혹은 '기타 보육소에 관한 상담'을 참조해주세요. 안내는 두 메뉴를 합쳐서 순서대로 진행합니다.

○AI보육 컨시어지에 상담

24시간 365일, 질문에 자동으로 대답하는 AI를 활용한 상담 시스템입니다!

보육소에 대해 언제든지 상담해 주세요.



~ 11월부터 순차 배부 ~

# 이케다시 생활의 편리장 2023

'이케다시 생활의 편리장 2023'은 행정 정보에 더해 의료 기관이나 지도 등 지역의 정보를 1권으로 정리한 것입니다.

마지막 발행으로부터 3년 이상이 경과했으며 조직 개정에 의한 부서명과 각종 수속에 관한 담당 창구, 수수료·사용료 등의 변경이 있기 때문에 개정판을 작성했습니다.

11월 30일(목요일)까지 시내의 모든 호에 배부합니다. 도착하지 않는 경우는 광보광청과로 연락 주세요.



がいこくじん にほんご  
外国人で日本語を

まひら じつ  
学びたい人、

にほんご たの  
日本語で楽しく

こうりゅう  
交流しませんか？

まいしゅう か すい もくようび  
毎週 火・水・木曜日  
10:00-11:30

Nihongo Café 日本語Café  
Japanese language

If you want to study Japanese,  
please join our Japanese class  
and study in a joyful way!

매주 화·수·목요일  
10:00-11:30

Every Tuesday  
Thursday  
Wednesday  
10:00-11:30

일본어를 배우고 싶은 외국인 분들께  
일본어를 가르쳐 드립니다.

Setiap Selasa, Rabu, Kamis  
10:00-11:30

Các bạn người nước ngoài  
đang muốn học tiếng Nhật,  
các bạn có muốn giao lưu  
bằng tiếng Nhật không?  
Phòng giao lưu của chúng  
tôi có người trông trẻ,  
để các bạn có thể yên tâm  
tham gia giao lưu

Orang-orang yang berasal dari luar  
negeri yang ingin belajar Bahasa Jepang,  
silakan datang dan bercakap-cakap  
dalam Bahasa Jepang dalam suasana  
menyenangkan.

Mỗi Thứ Ba, Thứ Tư, Thứ Năm  
10:00-11:30

想学日语不想用  
日语来进行愉快的  
交流吗？

Café

にほんごカフェ

星期二星期三星期四  
10:00-11:30

日本語Café  
Café Nhật ngữ  
Café Bahasa Jepang



## 오사카부 아동 식비 지원사업(제2탄) 신청 안내

물가 급등의 영향이 장기화하는 가운데 특히 식료품 가격이 급등하면서 가계에 미치는 부담이 증대하고 있으며 특히 자녀를 키우는 가구에서는 가계 지출에 차지하는 식비 비중이 크고 그 영향을 많이 받는 상황을 감안하여 오사카부의 모든 아동에게 쌀 또는 기타 식료품을 급부합니다.

◆ 신청 접수 기간 2023년 9월 1일(금) 9:00 부터 11월 30일(목) 23:59 까지

※ 우송할 경우는 당일 소인 유효

◆ 급부 물품 신청 기한과 '쌀 PAY 오사카(쌀 쿠폰)' 사용 만료

2024년 1월 31일(수)까지 ※기일까지 신청하지 않았을 경우에는 신청을 사퇴한 것으로 합니다.

<p><b>급부 물품</b></p>	<p><b>'A 쌀 PAY 오사카(쌀 쿠폰)' 또는 'B 기타 식료품(식료품 선택 사이트에서 쌀 또는 식료품을 선택)'</b></p> <p>※ 모두 세금 포함하여 5,000 원 상당분(배송비 포함) ※ 쌀 PAY 오사카(쌀 쿠폰)를 사용할 수 있는 대상은 백미, 현미, 팥아미 등의 쌀(쌀 조리품, 잠곡받은 제외)에 한합니다.</p>	
<p><b>급부 대상자 요건</b></p>	<p>① 18 세 이하 아동</p> <p>2005년 4월 2일 이후에 출생한 사람</p>	<p>② 임신부</p> <p>신청일에 임신 중이신 분 신청 당일 임신 증명서(모자 건강 핸드북 등)가 필요합니다.</p>
<p>신청 수속을 실시하는 사람</p>	<p>신청 절차는 원칙적으로 보호자(※)가 수행합니다. ※ "보호자"란 무엇입니까? 권권을 행사하는 사람, 미성년자의 후견인 또는 실제로 자녀 양육권을 가진 사람</p> <p>신청 절차는 '임산부 본인'이 한다</p>	
<p><b>신청순서</b></p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 다음 인터넷 특설 사이트의 내용을 확인한 후 신청해 주십시오. (2023년 11월 30일까지) <a href="https://osaka-kodomoshien.com">https://osaka-kodomoshien.com</a> </li> <li>2. 오사카부가 신청 내용에 대해 심사를 실시합니다. (신청 내용에 미비점이 있는 경우에는 개별적으로 연락 드립니다.)</li> <li>3. 심사 결과에 대해서는 사전에 등록하신 이메일 주소로 알려 드립니다.</li> <li>4. 급부가 결정된 분에게 급부 물품 신청 방법을 알려드리니 안내에 따라 절차를 진행해 주십시오. (2024년 1월 31일까지(※)) ※ '쌀 PAY 오사카(쌀 쿠폰)' 사용기한 또한 같은 날까지입니다.</li> <li>5. <b>【급부 물품 수령 사이트에서 A 를 선택한 경우】</b> 충전 코드가 기재된 이메일을 보내 드립니다. region PAY 앱 내에서 쌀 PAY 오사카(쌀 쿠폰)에 충전한 후 취급 점포에서 사용하실 수 있습니다. <b>【급부 물품 수령 사이트에서 B 를 선택한 경우】</b> 사이트에서 선택하신 급부 물품을 보내 드립니다.</li> </ol>	
<p><b>본인 확인 서류</b></p>	<p><b>【급부 대상자와 신청 절차를 실행하는 사람의 각각 본인 확인 서류가 필요합니다】</b> 본인 확인 서류는 공공 기관에서 발행 한 문서로 이름, 거주지 및 생년월일이 포함되어 있습니다. (예시) 마이넘버 카드(앞면만), 운전면허증, 재류카드, 특별영주자증명서, 의료 보험 카드, 복리후생급여 수급증명서, 거주 증명서(세대주, 관계 설명 및 마이 넘버 미표기 서류, 수혜자 자신이 세대주이자 친권이 없는 세대주인 경우에 필요합니다), 등 ※신원 확인 서류 외에도 위탁 부모는 위탁 양육 증명서가 필요하며 임산부는 모자 건강 핸드북이 필요합니다.</p>	
<p><b>적용시 주의사항</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· 신청은 원칙적으로 인터넷으로 접수합니다.</li> <li>· 신청은 대상자 1인당 1회에 한합니다.</li> <li>· 2023년 4월 1일 이후에 다른 부현에서 전입한 아동은 대상자에 해당하지 않습니다.</li> <li>· ②의 임산부로서 급부가 결정된 사람이 출산한 아동은 대상자에 해당하지 않습니다.</li> <li>· 급부 물품은 원칙적으로 <b>대상자 주소</b>로 배송합니다.</li> <li>· 급부 물품 신청 기한까지 신청이 없었을 경우는 신청을 사퇴한 것으로 간주합니다.</li> <li>· 급부 결정 후에 요건을 충족하지 못한 것이 판명되었을 경우는 급부 결정을 취소합니다.</li> </ul>	

### 본 사업에 관한 문의처

#### 오사카부 아동 식비 지원사업 콜센터

TEL:0120-479-208

【개설 시간】 평일 9:00~18:00 (토·일·공휴일 제외)

※ 온라인 신청이 되지 않는 경우는 왼쪽의 콜센터로 연락하시기 바랍니다.